天氣 [illegible] 最高 [illegible] 冷度 [illegible] 十四

本報電通 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chin[illegible]

MONDAY NOVEMBER 1 1954

府。如是將容易使彼等在本黨堅執對中國持新政策。

左右翼社會黨員間的現存意見，有許多懸殊，但彼等自中國歸來後，兩集團的國會議員報告，同意於有些方式的[illegible]，由一[illegible]的不侵犯條約以至一實際同盟，此是必要者，及以得許多日本投票者的同情。

右翼觀點，已摘要列於五名國會議員提出的三點建議，該等議員經在新中國作視察旅行，此方案將於明日向社會黨之中央委員會提出，請求贊同。

第一點提議早日與中共簽訂一不侵犯協約，及一全面和平條約，無論如何，倘若協約，依照建議，不需拋棄一九五一年九月八日日本與西方盟邦間的三藩市條約，料此建議係在試探中國意見之後而作者，引起此間臆測，中共正願意接受此等條約。

旅論家者，此將與一傾向相反，蓋毛澤東政府之發言人曾言，如日本仍為美國之傀儡，則和平條約將不可能，向右翼社會黨提出之視察委員會報告謂，與中國訂約，不拒絕三藩市條約，是可能者，因鑒於日本與印度間經在三藩市組織以外締結類似獨立協定。

在右翼報告中之其他兩點，社會黨之所表示者，其希望實多於可能性，第二點請求從自由選舉以統一朝鮮，及由日本，美國，中共，蘇聯及印度聯合保證韓半島之獨立，南朝鮮將極力拒絕此點，可無置疑。

在同一條款內，主張中共收復台灣，但無須使用武力，但國會議員不會提示用何種方法，可能使之生效。

第三點提議由中共，美國及蘇聯組織一互相安全機構，在社會黨政府下之日本將會參加，并提議美蘇兩國應聯同催促准許中共介入聯合國，右翼建議代表現在日本的中立主義者見解。

左翼將更為深進，實際上拋棄西方同盟，及投入共黨集團，左翼將廢除二藩市條約及與美國締結的聯防協助盟約。

據謂此等文件是毫無意義者，因中共與蘇聯對日本無意實施侵略，左翼主張組織一集体安全機構，中共，蘇聯，印度及日本均與焉，拒絕西方大國。但計劃伸展至亞洲各部。

台灣空軍飛行員 駕機向大陸投誠

倫敦卅一日美聯社電，北京電台昨日聲稱，一國民黨空軍飛行員來自台灣，是選擇缺其飛機，降於大陸，以逃避蔣介石幫的恐怖統治。據稱駕於台灣空軍學校之一架練習飛機。由一學生名胡洪義駕駛。

中共在另一廣播聲稱，上月其大砲使在大小金門島及大坦島的蔣軍受禁制。

据北京電台稱，許多蔣軍被殺或受傷，以是之故，反動軍隊不敢在其陣地前面公開移動。

廣播並說，在十月廿六與廿七日之夜，蔣介石特務跳傘而入大陸，但不久便被捕獲。

昨晨空襲，余自賓中國酒店之頂眺望，此酒店現已改名為美景，全市私人住宅的燈火關閉，但只少數人民出現街上，濃霧遮蔽天空，[illegible]所掩，不能看見。

昨日較遲，余乘一艘九百噸武裝機動帆船，來往本處與台灣海峽附近之口岸間，此船散布舖砲，船橋配置鋼甲板，此等船裝運需用物，船頭有不可輕視數量的高射砲設備，在河中之其他船隻，亦作同樣戰事準備。

不認識飛機出現……澎湖列島燈火盡熄

台北卅一日路透社電，金門島與廈門港間昨廿九日發生砲戰，蔣軍與中共大砲放射砲彈逾弍百顆。

雷達察悉一架不認識之飛機在上空旋繞後，澎湖列島即實施燈火管制，歷二十分鐘，按澎湖列島位於台灣西南海岸外。

聯合國支持緬甸呼籲 力勸蔣方游擊隊離境

紐約聯合國總部卅一日紐約時報電，並無異議，聯合國昨日議決數千名台灣國民黨游擊隊須撤離緬甸北部，否則遭受囚禁。台灣國民黨不曾參加大會之投票，此與台灣政府迭次表示的立場一致，謂對游擊隊不再負責，當中國大陸於一九五零年淪於共軍時，該等游擊隊逃入緬甸躲避。

在投票時，厄瓜多爾，愛西屋皮亞及來比利亞三國缺席。

京瀋鐵路敷設雙軌

香港卅一日紐約時報電，據大陸官方報告，北京與瀋陽間的鐵路，由北京通往山海關一段，現已敷設雙軌，山海關為萬里長城之海岸終點，據報告說，待全年終，由北京通至南滿洲，經過河北省海岸走廊的整個鐵路綫，預定鋪設雙軌。

本處大公報聲稱，中共之鐵路計劃，考慮將來在京漢，津浦及旁綫隴海鐵路敷設雙軌。

在漢口區域築橋橫跨揚子江之計劃，其初步工程現已開始，如此一橋完成，將可貫通長江上下區域間的南北鐵路業務。

一人，由馬里蘭州起航，橫渡大西洋前往亞速爾群島，自上星期六夜以來，即告失踪。

最後得聞該機消息，係在星期六晚十一時，其位置為紐約以東四百八十哩。

尼赫魯抵達西貢 受群眾喧囂歡迎

西貢卅一日路透社電，印度總理尼赫魯昨自中國到此，受到喧囂的歡迎，但警告非共黨的印度支那不關心於其共存的理論，與中共相處。

尼赫魯訪問中國，在其回印度途中，在此間稍作勾留，彼在機場被推擠及興奮的二千群眾騷擾。

尼赫魯之女英迪拉甘地夫人，越南總理吳廷琰，及法國高級委員伊里將軍，當彼等謀穿過歡呼的群眾時，被以刑推開及窘迫，在場群眾多由印度人構成。

手執擴音器，尼赫魯操印度語，怒責群眾，謂彼等如此做法以尊敬其國家，實屬不佳。

印度人報以熱烈掌聲，隨站在旁邊，俾總理及其女和來道者等取道而往禮敬基地。

自機場通往西貢市的主要道路懸滿旗幟，以歡迎尼赫魯，但同時苛評[illegible]其任務，彼等用英語[illegible]

准許尋索失踪親王

[illegible]

索斐戰前王之弟里沙親王於星期[illegible]曾失踪的飛機。

請求提出，適有兩項未[illegible]的傳說，謂一艘蘇聯砲艇在[illegible]一架美國水上救援飛機開火，而[illegible]美機正參加尋索，俄人則不准美機飛過蘇聯領土。

有一照會致與蘇聯稱，親王[illegible]機很可能被迫在伊朗崎嶇北部與[illegible]界接連的俄國領土降下。

[illegible]伊朗[illegible]軍已懸賞八百元，以酬尋覓首看見失踪[illegible]

台灣國民黨自誇 謂將於明年復回大陸

台北卅一日聯合社電，蔣介石今日在醫居處度其六十八歲誕辰，而同時其空軍自誇，將準備於彼來次生日以前復回中國大陸，此自誇由空軍司令王叔銘將軍在一誕辰演講中提出。

在紐約州開始降雪

紐約州，占十墊卅一日[illegible]是季首次暴風雪[illegible]晚打擊北紐約州[illegible]

本埠新聞

聯邦國民兵役服務所遷回原址 現遷址暫時執行業務

[illegible]

民兵隊在週末繼續清除災區廢物

上週末一千多名之民兵隊，又進行在[illegible]河谷之第二次清除廢物工作，以便將較巨之物件運走，俾免阻塞河水之流通，及搜尋罹難者屍體。[illegible]

鐵路當局宣佈臨時列車取消

由於上次暴風災害，加拿大國家鐵路公司所附加之臨時郊區交通列車，將於十二月一日（即星期一）決定停辦。鐵路當局發言人稱，由於一切交通已恢復正常，此項臨時列車已決定取消。

兒童僞報火警被捕

[illegible]

大學訓練特別安全汽車駕駛員

[illegible]

加屬新聞

杜列臣埠又發生歧視黃黑種人事件

杜列臣三十一日電：[illegible]

女皇及首相電賀聯婚六十年老夫婦

維化港三十一日電：[illegible]白冷夫婦接獲女皇伊利沙白及首相[illegible]賀電[illegible]紀念[illegible]

[illegible]

[illegible]

李氏總分公所通告

[illegible]

安省李氏各昆仲

右聲告

敬啟者[illegible]

中華民國四十三年十一月一日

李氏總分公所通告

[illegible]

李氏全體昆仲

右通告

中華民國四十三年十一月一日

哀謝

[illegible]

哀謝

[illegible]

中國國貨公司（加拿大）

China Trading Company

147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-6708

△新到[illegible]中秋月餅

△唐山[illegible]

△[illegible]花[illegible]

△[illegible]

△[illegible]

環球公司（大）

VAN KEW IMPORTING CO.

1612 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN

電話 BELAIR 8635

△本店由[illegible]

京菓海味[illegible]

[illegible]

復興公司

FORD HING

167 McCaul St.

Toronto Ont.

[illegible]

錫金名菜

瓷器古董

大贈品

[illegible]

豈有此理 今 有喜有此書

女性性行爲

女子性行爲

十年情場

東京夜生活

素女經

性生活實例分析

[illegible]

晏收已在望 粵晚稻生長良好

[illegible]

宛尼辟選出新市長

[illegible]

Jim Lee Laundry
2211 QUEEN ST. E.
TORONTO ONT. GR. 8336

●洗衣界好消息●

本號擴充營業，特添置新型機器，專為僑胞給熨恤衫之用，工作精良，快捷妥當，依然收送，包令君等滿意，如蒙惠顧，無任歡迎，詳細情形，請用電話或親到上列地址接洽。

藥房遷舖啟事

勝架兄弟藥房歷蒙華友光顧，弟等十分感謝，本藥房定十一月一日遷往皇后街東三十四號，即舊地址行過五間舖位，照常營業，特爲備迎華友賜顧示盼。

SINGER BROS. DRUG STORE
34 Queen St. E. Toronto

代柬

本社謹擇十一月十四日正午十二時舉行成立第廿八週年及喬遷三週年紀念慶典，並設茶會，同日下午吉時設筵讌敘，統請民治黨駐加總支部暨各支分部，達權社駐加總支部暨各昆仲機關各級姊妹駕臨助慶指示儀門各級機關局勝榮籍

Dart Coon Club 87 Chestnut St. Toronto Ont. Can.
都城達權社同人敬約

麥錫舟代理美國總統輪船公司

本號直接代理美國總統輪船公司，已有多年，同胞欲由港來加者，由本號直接發給船票，船費，車費價目及旅行手續，歡迎垂詢，倘蒙委託，定必辦理快捷妥當。

太平洋旅行社 56 ELIZABETH ST. TORONTO EM-3-4865
住家電話 WA-2-4306 WA-2-9810

[illegible]

電雪機 服務 設計 修理

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
3 & 5 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM.-4-3716

(多倫多) 廣興公司 (加拿大)
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO

◎金山臘味◎ ◎蜜頭冬菇◎ ◎生抽芽菜◎ ◎生鮮芽菜◎ ◎生鮮豆腐◎ ◎老鼠冬瓜◎ ◎豆腐豆芽◎ ◎烏豆牛尾◎ ◎藥材牛腩◎ ◎內地瓜菜◎ ★冰鮮鹹光餅★ 無任歡迎 廣興公司啓

羅市林
加拿大最好之香煙

桂記 京粥專家
作人街… TR-1371

食過保証靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗

地方雅潔招待滿意！
侯萍溪謹啓

復興公司

FORD HING
167 McCaul St.
Toronto Ont.

△新到大批人民唱片
五星紅旗揚新中國
[illegible]

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
53 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P.Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國總統船位 辦公時間 下午貳時至八時

[illegible]
GEE ON CO. 79 ELIZABETH ST TORONTO ONT

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本
白油每罐六十磅淨每樽…九元

永豐行藥酒

補腎蛤蚧 祛風三蛇
十二安士每樽一元四毫 廿四安士每樽三元五毫
總代理各埠發行

You Koo Hoy John Company LTD.
78 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

大中國飯店

GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 TR 0851

大小筵席 冬煖夏涼 中西時菜 …

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.

●本店新張 地方雅潔 ●冬暖夏涼 ●各式茶點 ●家市 以應顧客 ●價格光顧 格外歡迎

亞柏文出賃
有寢室廚房傢私齊備，最合夫婦及小孩居住，如意者請到大中國飯店詢問劉希霖
308 JARVIS ST.

本報承印表格紙簿

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024

[illegible]

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN

110 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●錦盒名菜 糖薑果子
●瓷器古董 顧繡繡布
●參茸藥材 海味雜貨
●牛莊綠荳 鮮記水貨
●發行零沽 一律歡迎
●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政匯兌工人市胆

◎冬季目錄印就函索即寄

正總理林嘉堂 副總理黃道衛

華人女科學家 發明最新牛奶

[illegible]…最著名之牛奶公司…最近新出一種…女科學家…紀念該公司之創辦人…此奶已命名「基倫故牛奶」…[illegible]

難民入美手續 修正近訊

[illegible]

改在船上問話 搭客咸稱方便

△國航輪船乘客入境

三凡市訊…[illegible]

波士頓民治黨 慶祝雙十國慶

波士頓訊…[illegible]

曹慶德君學成回雲

[illegible]

中華人民共和國憲法 單行本發行千萬册

▲大補丸 有補弱爲強 返老還童之功 本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)敢謂有返老還童之功…[illegible]

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

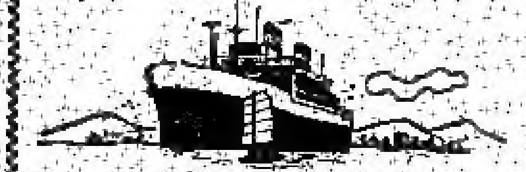
華人總代理處客家輪船 R. C. Mark 83 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT.

寫字樓 EM3-8055
住宅 WA2.6309

美華新高沙銀行 THE BANK OF NOVA SCOTIA ESTABLISHED 1832 TORONTO

助華宗旨

J. A. YEE 余榮勳君
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0101
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO



AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司

由温哥華往香港三百六十五元五角(來回票六百九十五元)

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

雲埠均安號謹啓事 由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理爲求服務週到特聘下開商號爲駐加東分代理

由大埠開往香港船期
由香港開往大埠船期

加拿大 黃能謙旅行社 滿地可
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
70 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
代理 加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 美國總統(輪船) 跨曼亞火車

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 WA-2 3134 EM.8 4506
住宅 電話 ST.8-6289
辦理

加拿大 遠東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司 (咪)(遜)櫥廠舖啓事

啓者 李鑑如啓事 近來時多過埠、在店工作時間無多、凡親友來函取貨、可直寄本公司或同興…、倘非與弟個人來往之函件、不可…、致免阻誤時間、致有負顧客之厚意、…

奉告、并候 諸君康健

遠東商業有限公司…
弟 李鑑如 謹啓

109 Dundas St. W. Toronto, Ont.
Phone EM. 8-5538
診症時間

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can. Phone MA. 8418

◎新到 冬節送禮 佳品登市◎

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
EM4-8848
EM3-8088

環球公司
各一江一樣一貨
(多)(多朗) WAN KEW CO. (加)(大拿)
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

著名大鴨 祖國雜貨 藥材丸散 唐山水貨 土產瓜菜 …

永盛公司
Wing Shing Co
175 DUNDAS St. W.
Toronto, Ont. Phone EM3-8918

J. A. SIMPSON
146 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-RI-7082

H. Smith Bolting Works
Phone EM3-1627

NORMAN …
Barrister & Solicitor
410 BAY ST.

中華人民共和國憲法單行本發行千萬冊

[illegible]「中華人民共和國憲法」單行本，已由人民出版社出版發行 … 一千萬冊 … 分在北京、上海、瀋陽、武漢、西安、重慶、廣州 … 等地印刷。 [illegible]

培養汽車工業人材 東北建三所專科學校

[illegible] 東北區現在有三所培養汽車工業技術人材的學校。

汽車工業學校的任務是爲汽車製造工廠培養中級技術人材 … 汽車製造 … 明年就要有二百多十名學員畢業。

汽車技工學校是大量培養技術工人的初級技術學校 … 今年有四百多名學生 …

汽車技術學校是培養老技術工人 … 學校 … 技術 … 工人 … 學習。

這三所學校都得到蘇聯專家的指導和幫助 … 實驗室和資料室 … [illegible]

乇顯客車啓事

鄙人現擬備有客車 … 自置新型客車 … 駕駛 … 技術 … 小時收費 … 元 …

△學習駕駛者 … 每小時收學費式元五毫。

△婚姻喜慶或遊覽本埠風景 … 每小時收費叁元。

△往皋卿飛機場 … 單程六元 … 來回祇收八元。

△長途旅行或遊覽安省 … 各埠名勝 … 價錢特別相宜。

△各界僑胞如蒙光顧 … 請撥下列電話預早通知 … 客車電話號碼 GR 5208

多城民治黨支部通告

[illegible] 本年 … 支部 … 選舉 … 是所切盼 …

一九五四年十一月 … 日

住宅出賣

此住屋，存舍本街 … 價值 … 伍百元 … 請與僑胞 … 本業者 … 接洽 …

173 Sherbourne St.

任溢璋

CHINA BROS.

Ph. EM 6-7337 EM-6-1085

新煤油爐 舊熱水爐 舊發動器 新裝烟通

●出售● 特別相宜

修整機器廣告

本人專修整理衣館各種機器 … 凡僑胞有此需要者 … 請到 … 接洽 …

佐治鍾 GEORGE CHONG

勝架兄弟藥房

SINGER BROS, DRUG STORE

34 Queen Street East Near Victoria, Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱爲強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功，弱者服之而發壯，患精神衰弱者服之尤奏奇效，每罇價銀二元半，三罇六元半。

▲治癬聖藥

本藥房代理 … 治癬 … 每罇 … 二元半 … 門牌二十六號 … 任歡迎

▲患痔症者注意

患痔者不分內外 … 均能止痛 … 本藥房之 … 西名 … 每罇 … 元

▲失眠與不安寧者注意

本藥房之 … 西名 … 每罇 … 元

（注意）本藥房每星期日全日休息，星期一至六 … 上午九時至下午七時 … 本藥房主人啓

合心飯店

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM3-7094

本店餐廳從新裝修，趣時西化，悅目非常，對於烹調尤爲精良，大宴小酌，取價從廉，諸君惠顧，萬分歡迎。

合心飯店主人啓

廣恒泰

KWONG HONG TAI CO.

20 Elizabeth St. Phone EM4-1041 Toronto 2. Ont. Can.

雜貨藥材 膏丹丸散

劉祖俊 張子田 啓

源興號

YUEN HING

24½ Elizabeth St. Toronto, Ont. EM-6-6722

●新到唐山 △各樣什貨 各樣大補品 △膏丹丸散 ●各字號的 △藥油藥茶

司理劉希耆

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司

計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

良棧公司

LEONG JUNG CO

[illegible] Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA. [illegible]

精製臘味 登市油糖 雜貨海味 瓷器碗碟 茶具 … 用具四時 新鮮瓜菜 著名燒臘 燒鵝燒鴨 遠近馳名 … 光顧 … 一律歡迎

△ … 代理 … △ …

天梨園飯店

HENRY GARDEN

1134 CHESTNUT ST. EM3-2717

TORONTO, ONT.

▲新張廣告 經濟小時菜 隨意 … 每逢星期 … 六點 … 茶點 … 僑胞光臨 … 無任歡迎 … 司理伍 …

廣聯公司

KWONG LUN CO.

17 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. phone EM-6-4491

本店新到 大帮祖國雜貨 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐 … 療肺藥水

利求公司

LEE CUE COMPANY

119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

△新到 △ … 紅身李仔 沖濤 … 桂林馬蹄 南雄生薑 水仙花頭 … 各樣 … 雜貨 … 光顧 厚禮歡迎 司理 … 啓

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W. TORONTO ONT, 電話 EM-4 8088

★ … 上 … 一元二毫五 ★ … 一本一元二毫 ★ … 三毫半 ★ … 八元一一九 ★ … 手冊一元三五 ★ … 二元二毫五 ★ … 七毫五

我們實行年學子專心看 書寫字保存祖國文化

★ … 一元二毫五 ★ … 二元五毫 ★ … 刀 … 一元五毫 ★ … 劍 … 本 … 九毫 ★ … 一元二毫五 ★ … 一元九毫 ★ 紅 … 子九毫

★ [illegible] ★ … ★ … ★ …

富隆雜貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.

MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS

78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST

TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9964

合時貨品 源源到 … 罐頭雜貨 茗菜海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘名師 主理 芽菜業務

▲代理▼ … 公司 …

麥廣記參茸行

MAK KWONG KEE

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

香港南北行街四十九號

本行運辦 人參鹿茸 …

CHIN YOKE CO. 109, ELIZABETH ST. TORONTO 2 ONT. CANADA

加拿大 … 陳 … 公司

占市魚欄

T. JAMES CO. LTD

25 CHURCH STREET

TORONTO, ONT.

電話 EM4 0131

常有新鮮 … 魚 … 各 … 遠近 … 光顧 …

大國飯店

CELESTIAL GARDENS

92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT

PH. EM. 4-8035

本 … 特 … 新 … 大 … [illegible]

第一汽車廠 木工場建成

[illegible]

廣州西堤百貨商店 一天內顧客達十萬人

[illegible]

都城洪門體育會鳴謝

[illegible]

李均宜

196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM 8-9592(?)
住宅 RU 1-0879

且打街西二百九十六號

[illegible]

客車常便 遠近聯顧
WA 1 8279
日夜應招 特別計平
呂友樑(?)

生菓店宜人

[illegible]
SERVICE FRUIT MARKET
468 BLOOR W. TORONTO
Ph. LO 7733

S. BALSON REAL ESTATE
1624 DUNDAS ST. W.
KE 4784 TORONTO

置業者注意

[illegible]

靚房出賃 歡迎僑胞
279½ GEORGE ST.

鄧國良藥房
HENRY TANG
CHINESE HERBS
43 ELM ST. TORONTO ONT.
藥房醫務所在汪林街四十三號

新張廣告定期十月廿六號開市

△糖尿安腎丸、每打五元、

[illegible]

△咳嗽痔瘡丸、每安士三元

[illegible]

港澳觀光團…離京去天津參觀

[illegible]

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM 4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製 麵頭食品 芽菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 僑胞賜顧 快捷送到

有房出賃 歡迎僑胞
154 DUNDAS ST. E.

好世界飯店生意全盤出賣 如意者請來面議
60 ALBERT ST. EM 8-9617(?)

▲泰巨殯儀店
本店承辦中西殯儀 無論遠近皆可通知 如在別埠亦可歷移 衣冠種種皆可代支 價廉妥協早已名馳
Jacques Thompson Funeral Director
42(?) Carlton St. Toronto Ont.
Phone EM 3-4798(?)

本報精製登巴圖章

香港 天生堂 舊埠
Hing Sang Hong
392 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada
電話 PA 5011

△五蛇藥酒 [illegible]

（育龜大力丸）一打五元

（活命靈丹）一料五元

（梅花櫻情素）[illegible] 鄭寶一毫

[illegible]

加拿大 多倫多 治安大藥房
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

●敬濟堂蛤蚧大補茶每盒四元五
●傷風痰肺止咳露每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
●時代化學牙膏

▲最新各種名伶唱片 △新辦到▽

[illegible]

趣趣公司

●香艷熱情小說●

[illegible]

實貨性學珍本

[illegible] C.O.D.不受

T. T. Co. P.O. Box 81 Vancouver B.C.

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM 8-8259(?)

◀忠誠服務●工精價廉●快捷妥當▶

裁縫部 [illegible]

代理部 [illegible]

禮道實業有限公司
RIDOUT
華區分行李市雅街八十九號
分行司理林畢貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
EM. 8-9169 住宅 WA-2-6001

◎好音報告

[illegible]

◎現有數單房出賣

加拿大最大屋宇生意買賣行

[illegible]
244 McCAUL ST.
WA 2-9782

周末閒談

說古談今

洪熙官血戰羅浮山 (九二)

[illegible]

富饒伶仃洋

[illegible]

愛惜自己的生命活力！

[illegible]

吟壇

答中秋賞月諸吟友

[illegible]

O. K.
DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W
TORONTO ONT.

熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎

電話 EM.6 6853

加拿大 新共和 滿地可
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 參茸四時 燕窩金豬 應等發客 如承光顧 無任歡迎

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰

會計師 麥格夫氏 公家
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250
華區帝國銀行

L. J. WALKER
Manager

設備安全貯蓄箱 以應華僑顧客租用

[illegible]

最大之國貨公司

特約代理永利威藥酒

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM.3-5144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

中西藥材 東北貨品

花生香芝油

麥盤根跌打骨科
P. G. MARK
78A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

醫學博士 鄺國聰
DR. F. H. FON
102 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

[illegible]

利財食品公司
LE TUY FOOD CO.

[illegible]

三利公司 SAM LEE CO.
大
Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9863

△香港馳名 敬濟堂 [illegible]
三利公司啓

關舜年通訊處
寓振華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1287

關舜年啓事
啓者以後如
有親朋指教
請向新址或
先用電話通
知為感

陳子義事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC - IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM.8-3531 RU.9-7472 住家 Res. HU.9-9131

[illegible]

廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-8-6334

特請廚師
日夜開市
僑胞光顧
倒屣歡迎

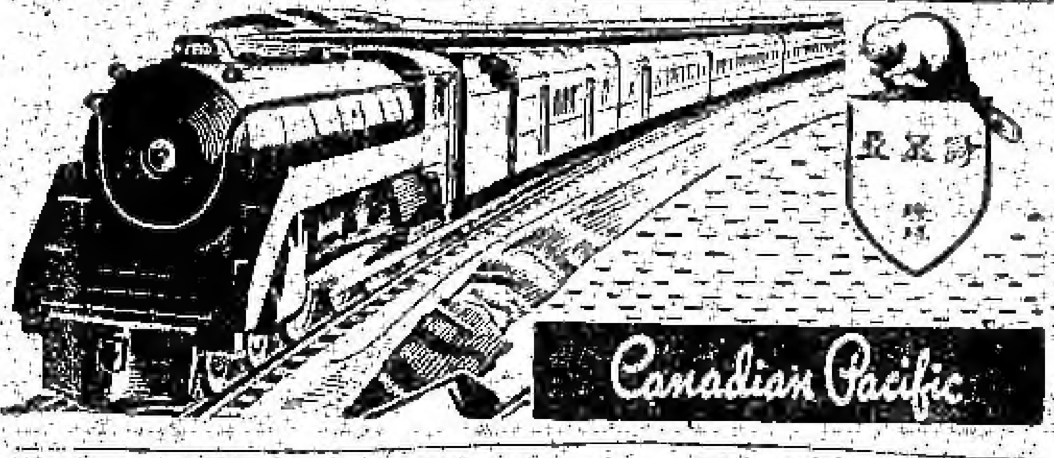
鐵掌靚仔玉 (二)

武俠技擊 掌故小說

毛聊平編校 我是山人著

心知靚仔玉必已受傷，今日開備正式比武，[illegible]靚仔玉[illegible]大勢著[illegible]正式比武，由我作見證人，另備[illegible]金[illegible]生死狀，死傷[illegible]不追究，由明日[illegible]正午十二時，在[illegible]中作死鬥者，[illegible]兩人在作決鬥，當然又[illegible]，尚是立下生死狀，[illegible]死傷兩不追究。[illegible]比利士作公證人，立下生死狀，死傷兩不追究，[illegible]一般新聞[illegible]不特[illegible]兩[illegible]定[illegible]，面歐美人士，亦到來參觀二人比武，[illegible]一日[illegible]已定[illegible]大[illegible]門前[illegible]人山人海，[illegible]台前[illegible]人山人海，比利士身穿全副[illegible]靚仔玉[illegible]左邊席位上[illegible]。

虎到來[illegible]下山虎一望靚仔玉[illegible]說心[illegible]比武[illegible]二對方跑下[illegible]五，[illegible]一人對一人[illegible]作[illegible]各[illegible]人[illegible]比利士[illegible]虎性命[illegible]小木棒[illegible]下山虎見比利士[illegible]。(未完)

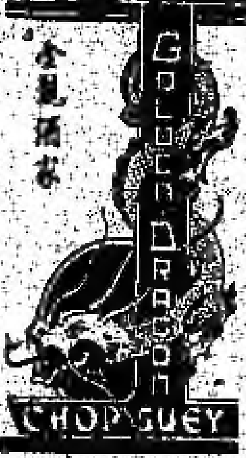


靜不亞行車時刻

本公司行車時刻，[illegible]加拿大各大埠[illegible]

[illegible]

KENT LEE AGENT
161 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. 電話 WA. 8751
WILLIAM WONG
SUE SHANG CO.
179 Lagauchetiere St. W. Montreal 1, Que. 電話 UN.6 3869



營業時間：每日由正午拾弍點鐘開門至晚早三點散市

131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475

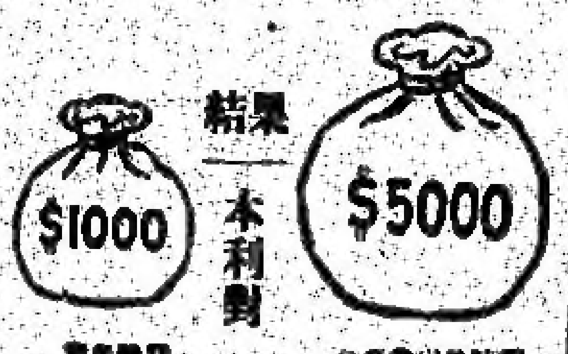
[illegible]

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
86 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA.8121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意

[illegible]

結果 本利對



陳郁公司 CHIN YOKE CO.
大 多
109 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. TR. 1138

[illegible]

永興隆麵廠 WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家麵
鬆化春捲皮
纖莊靚炸麵
脆滑雲吞皮
鮮明全蛋麵
▲精美出品▼
▲便利異常▼

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 0202

[illegible]

成偉棧 SHING WAI JAN
加拿大
177 Dundas St. W.
Phone, EM3 8580 Toronto, Ont
住家電話 EM.8-4150

[illegible]

女西醫 區煥珍 (專醫婦科) 　醫學博士 巫雲鵬
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-0751

診症時間 每日下午二時至六時 禮拜日一時至四時 特別約期[illegible]

本報承印中西文件

兆源 (金)(豬)(臘)(味)
加拿大
SIU YUEN
78 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 [illegible] 僑胞光顧 倒屣歡迎
兆源啓

生源昌公司 SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

[illegible]

新世界旅店 HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5654 97 Albert St. Toronto, Ont.

[illegible]

奇香 KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.8-7404

本號常有 金豬臘味 燒鵝火腿 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎
奇香號啓

好世界飯店 Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9617

[illegible] 隨意小酌 [illegible]
本店主人啓